



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(Минкультуры России)

**УПРАВЛЕНИЕ МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПО ЮЖНОМУ И СЕВЕРО-КАВКАЗСКОМУ
ФЕДЕРАЛЬНЫМ ОКРУГАМ**
(Управление Минкультуры России по ЮФО и СКФО)

ул. Большая Садовая, д. 68/40/55, г. Ростов-на-Дону, 344002
тел./факс (863) 240-83-80
e-mail: opyufo@culture.gov.ru

Руководителям органов
исполнительной власти субъектов РФ,
расположенных в пределах Южного и
Северо-Кавказского федеральных
округов, осуществляющих функции по
реализации государственной политики в
сфере культуры, искусства,
кинематографии
(по списку)

на № _____ от _____
О направлении информации

Уважаемые коллеги!

Управление Министерства культуры Российской Федерации по Южному и Северо-Кавказскому федеральным округам направляет Вам письмо благотворительного фонда «Счастливые истории» от 20.07.2022 № 171 (вх. Управления от 20.07.2022 № 1144) о проведении IX Международной независимой литературной премии «Глаголица» (далее – Премия «Глаголица»), с целью информирования детей и подростков в возрасте от 10 до 17 лет о старте нового сезона и начала сбора заявок на конкурс.

Приложение:

- 1) копия письма благотворительного фонда «Счастливые истории» на 2 л. в 1 экз.;
- 2) электронная версия газеты № 2 Премии «Глаголица» на 28 л. в 1 экз.;
- 3) информация о Премии «Глаголица» для размещения в СМИ, на сайтах и в социальных сетях на 5 л. в 1 экз.

Заместитель руководителя

Ю.В. Степченко



Счастливые истории
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД

Управление Минкультуры России по ЮФО и СКФО	
Вх. № 1144 от 20.07.	20 22 г.
« _____ » л. приложения на « _____ » л.	

Исх. №171 от 20.07.2022г.

Руководителю Управления
Министерства культуры РФ
по Южному и Северо-Кавказскому
федеральным округам
Д.С. ПРОЦЕНКО

Уважаемый Денис Сергеевич!

*Благотворительный фонд «Счастливые истории» приветствует Вас
и выражает Вам свое почтение!*

Открылся прием заявок конкурсных работ IX Международной независимой литературной премии «Глаголица» – Первой литературной премии для детей по-взрослому (далее – Премия), которая с 2014 года проводится Благотворительным фондом «Счастливые истории» (далее – Фонд) в рамках привлечения внимания общественности к поддержке ценностей знания и популяризации чтения среди детей и подростков (<https://www.glagolitsa-rt.ru/>).

Премия «Глаголица» – социальный, некоммерческий проект, в котором могут участвовать дети и подростки от 10 до 17 лет, пишущие на русском и татарском языках в любых жанрах. Участие в конкурсе – бесплатное.

За 8 лет проведения Премии более 6000 детей из 76 регионов нашей страны от Петрозаводска до Якутска, 28 стран ближнего и дальнего зарубежья, среди которых Беларусь, Казахстан, Израиль, Китай, Италия, Испания, Франция, Германия, Австралия, США и другие уже приняли в ней участие.

Особенность данного конкурса в том, что все работы оцениваются известными, популярными писателями, поэтами, переводчиками и журналистами.

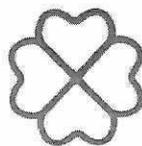
Всего в 2021 году было подано на конкурс около 1400 работ.

В этом году стартует новый сезон – IX Международная независимая литературная премия «Глаголица» (далее – Премия), который официально приобрел «международный» статус.

Цель Премии – открывать новые имена и таланты в литературе, помогать юным писателям войти в мир творчества и сделать уверенный шаг к выбору будущей профессии.

Это социальный, некоммерческий проект, в котором могут участвовать дети и подростки от 10 до 17 лет, пишущие на русском и татарском языках в любых жанрах. Участие в конкурсе – бесплатное.

Особенность данного конкурса в том, что все работы оцениваются популярными писателями, поэтами, переводчиками и журналистами. И традиционно 140 самых сильных юных авторов получают бесплатную путевку на литературную смену в город Казань, где проходят мастер-классы от именитых членов жюри, в которых участники подтверждают свое авторство и литературные способности.



Счастливые истории
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД

В состав жюри входят – Сергей Махотин, Ольга Варшавер, Виктор Лунин, Наринэ Абгарян, Нина Дашевская, Ркаи́л Зайдулла, Рустем Галиуллин, Рифат Салахов, Галимьян Гильманов, Анна Русс, Алена Каримова и другие.

Призовой фонд – 140 Альманахов с лучшими работами конкурсантов; мастер-классы с известными татарскими, русскими и зарубежными писателями (Али Бенджамин, Бернар Фрио, Андрей Жвалевский и Евгения Пастернак); 36 планшетов; 36 комплектов «малой библиотеки»; 9 статуэток «Хрустальная сова».

Работы участников очного этапа ежегодно печатаются в литературном Альманахе Премии и в журналах «Чиж и еж», «Костер», «Юность», «Ялкын», «Сабантуй», «Казан утлары» и других.

Просим Вас оказать содействие в информировании детей и подростков от 10 до 17 лет Ваших подведомственных учреждений о старте нового сезона и начале сбора заявок на конкурсе.

Приложение:

1. Афиша Премии «Глаголица» на русском языке;
2. Электронная версия газеты №2 Премии «Глаголица»;
3. Информация о Премии «Глаголица» для размещения в СМИ, на сайтах и в социальных сетях.

С уважением,
директор БФ «Счастливые истории»



Г.Ф. Валиева

Исп. Давлетшина З.Р./8 (843) 561-06-12/ +7(927) 036-42-72/ e-mail: glagolitsa.116@gmail.com / сайт: www.glagolitsa-rt.ru



ГЛАГОЛИЦА
ЗНАТЬ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЗНАЮТ ВСЕ

Независимая литературная премия «Глаголица»

ОРГАНИЗАТОР ПРОЕКТА –
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД «СЧАСТЛИВЫЕ ИСТОРИИ»



Счастливые истории
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД

Независимая литературная премия «Глаголица» – лучший конкурс для юных писателей в России*. Вот уже 8 лет проект объединяет известных литераторов и молодых авторов, создавая пространство для роста и развития литературно одаренных подростков. Произведения финалистов печатают в российских газетах и журналах, таких как: «Иностранная литература», «Чиж и Еж», «Костер», «Мурзилка», а рассказы и стихи на татарском языке публикуются в «Казан Утлары», «Сабантуй», «Ялкын» и других.

С 2020 года введена номинация «Билингвы» для авторов, проживающих за рубежом, а с 2022-го года ее

планируется развить в отдельное направление и провести один из этапов Премии «Глаголица» в Европе.

В сентябре 2021 года Премия «Глаголица» была представлена на 37-м международном конгрессе детской книги IBBY в Москве. В пленарном заседании приняли участие создатель Премии Ирина Хуснутдинова и директор БФ «Счастливые истории» Гульшат Валиева. В секции «Проектная деятельность по продвижению чтения среди детей и подростков» Премия «Глаголица» презентовала известного российского переводчика и бессменного члена жюри Ольга Варшавер.



Президент Российского книжного союза Сергей Степашин, специальный представитель Президента Российской Федерации по международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой, создатель Премии Ирина Хуснутдинова и директор БФ «Счастливые истории» Гульшат Валиева



Ольга Варшавер представляет Премию «Глаголица» на 37-м международном конгрессе детской книги IBBY в Москве

ЦЕЛЬ ПРОЕКТА –
ОТКРЫВАТЬ НОВЫЕ ИМЕНА
В ПОЭЗИИ И ПРОЗЕ,
ПОМОГАТЬ ЮНЫМ
ПИСАТЕЛЯМ ВОЙТИ В МИР
БОЛЬШОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
И СДЕЛАТЬ ШАГ К ВЫБОРУ
БУДУЩЕЙ ПРОФЕССИИ.



ПРИ ПОДДЕРЖКЕ
ФОНДА
ПРЕЗИДЕНТСКИХ
ГРАНТОВ

* По мнению российских писателей – членов жюри премии «Глаголица».

Глаголица в цифрах и фактах

5900

детей

приняли участие

400

авторов

прошли обучение
у известных
писателей
России
и Татарстана

8

*альбма-
нахов*

опубликовано



Сергей **Махотин**

*поэт, прозаик, обладатель
международного диплома
им. Х. Андерсена, лауреат
литературных премий
им. С. Маршака и К. Чуковского*

География участников

25

зарубежных
стран

46

городов
и районов
Татарстана

64

города
и региона
России

«Я уже шестой год приезжаю сюда и не перестаю удивляться, восхищаться обилием талантливых детей, присылающих свои работы на конкурс. И такая радость с ними пообщаться поближе, познакомиться, подружиться, потому что наше общение не заканчивается финалом и вручением дипломов. С некоторыми ребятами поддерживаем творческие отношения: они присылают мне свои работы, я их читаю, делаю какие-то замечания, даю советы, иногда даже пытаюсь их напечатать в детских периодических изданиях».



Мария **Лукашина**

*поэт, прозаик, переводчик, драматург,
лауреат премии им. Ю. Коваля*

«Я очень рада, что оказалась здесь, я увидела прекрасные лица, я увидела лицо будущего нашей страны. Не люблю такие громкие слова, но тут не могу не сказать. Работы были достаточно сильными. И жюри пришлось очень непросто. Мы обращали внимание и на выбор оригинала, ведь миссия переводчика – знакомить читателя с какими-то новыми, еще неизвестными им писателями, произведениями. И каким языком написан перевод – это же очень важно. На очных семинарах я рассказала о том, как создается хороший перевод и что такое хороший перевод в моем понимании».



Конкурс юных писателей

Ежегодно Премия «Глаголица» ставит новые рекорды. В 2021-м году их было сразу два: по количеству представленных работ – более 1400 произведений и географии – участвовали авторы из 19 стран мира: Испании, Германии, Италии, Швеции, США, Китая, Австрии, Франции и других государств.

120 авторов из короткого списка получили приглашения на пятидневную литературную смену в Казань, на очные мастер-классы от членов жюри – известных писателей. Для ребят это самый большой и главный подарок, уникальный шанс пообщаться с мэтрами литературы, перенять мастерство профессионалов.



Призовой фонд

120

Альманахов

с лучшими работами участников

120

путевок

в профильный литературный лагерь на мастер-классы с писателями

36

планшетов

36

комплектов

«малой библиотеки» книг

6

статуэток

«Хрустальная сова»

Номинация «Проза на русском *и* языке»

Члены жюри



Сергей **Махотин**

поэт, прозаик, обладатель международного диплома им. Х. Андерсена, лауреат литературных премий им. С. Маршака и К. Чуковского



Мила **Дашевская**

писатель, лауреат конкурсов «Книгуру» и «Новая литература», премии им. В. Крапивина

Финалисты VIII Независимой литературной премии «Глаголица» в номинации «Проза на русском языке»

Возрастная категория

10-13 лет

Максим Шмыков,
МБОУ «Березовская школа»,
г. Богородск, Нижегородская область

Лев Жердев,
Частная школа «Приоритет»,
г. Бишкек, Кыргызстан

Серафима Кузьмина,
ЧОУ СОШ «Наши Пенаты», г. Москва

Анастасия Семенова,
СОШ № 1, г. Морозовск,
Ростовская область

Родион Краев,
ГБОУ «Лицей №590»,
г. Санкт-Петербург

Иван Гуменник,
Медицинская Гимназия,
г. Санкт-Петербург

Софья Иванова,
ГБОУ №199, г. Москва

Михаил Маскаев,
ЧОУ СОШ, г. Москва

Николай Лисицын,
Православная Свято-Успенская
гимназия, г. Ставрополь

Кира Мулеван,
МБОУ «СОШ №4 с УИОП
им. Г. К. Жукова», г. Краснознаменск,
Московская область

Возрастная категория

14-17 лет

Евгений Бондарев,
МАОУ «СОШ № 42», г. Тюмень

Мария Коленова,
МАОУ «Общеобразовательный
лицей «АМТЭК», г. Череповец,
Вологодская обл.

Нурсултан Сарбай,
Назарбаевская Интеллектуальная
Школа, г. Кокшетау, Казахстан

Элеонора Степанова,
ГБОУ «Школа №179», г. Москва

Ксения Кочубей,
ГБОУ «Школа №1553
им. В.И. Вернадского», г. Москва

Анна Прокопьева,
МАОУ «Лицей №3», г. Чебоксары

Николай Антонов,
ГБОУ «Гимназия №24
им. И.А. Крылова»,
г. Санкт-Петербург

Анна Михайлюк,
ГБОУ «Школа №1358», г. Москва

Камилла Харисова,
МАОУ «Гимназия № 19», г. Казань

Владислав Бахтин,
МОУ «Школа № 13 с УИОП»,
г. Жуковский, Московская область



Отрывки из произведений финалистов Премии «Глаголица» в номинации «Проза на русском языке»

Машина времени



Михаил Маслаев, 11 лет,
г. Москва

И вот в этот пятый день, заметьте, не третий или седьмой, Филин, глядя в глубину ветра, летящего над морем, произнёс: «Вам тоже нравится это место, где солнце и горизонт становятся одним целым». Утонув в его тихом, сильном голосе, эта фраза прозвучала настолько поражающе красиво, что Лисёнок, который ее услышал, почувствовал себя вдруг невероятно счастливо.

— Да, и особенно я восхищаюсь этим кустом, стремящимся в небеса, — сказал Лисёнок и указал на пышный куст крапивы.

К удивлению Лисёнка, Филин ответил ему тихим смехом и сказал:

— Я тоже когда-то им восхищался.

— Что же в этом смешного? — Лисёнок по-детски несдержанно ударил по песку хвостом.

— Ничего, прости старую птицу, просто растение, которое ты считаешь сво-

им восхищением, не очень-то у нас приветствуется.

— Я не знал, — расстроено сказал Лисёнок и, опустив вниз глаза, грустно добавил, — итак, мне сегодня ни в чём не везёт.

— Почему не везёт, а может быть, наоборот? — начал Филин.

— Ты, как я вижу, хотел со мной поговорить и вот, пожалуйста, к тому же ты узнал, что у тебя необычный вкус, что тоже приятно. У тебя что, выдался настолько плохой день, что это не в счёт?

— Спасибо, вы просто изменили мой день, — от Лисёнка как будто полетели радостные искры. — Но как вы это сделали?

— Очень легко, — Филин начал говорить голосом знатока, — я всего лишь использовал машину времени...

Героический поступок



Николай Антонов, 14 лет,
г. Санкт-Петербург

Закончив красоваться перед восторженной публикой, мы посмотрели на родной берег. Наши мамы и друзья казались игрушечными. Мы помахали им эскимо. Они, как нам показалось, дружелюбно помахали в ответ. И почему-то махали не переставая. От восхищения, наверное. Отдохнув пять — десять минут, мы отправились в обратный путь.

Ветер усилился, и барашки уже не бежали, а неслись по озеру. Мы плыли против ветра. Прошло, кажется, минут десять, а мы и четверти пути не проделали. Казалось, эскимо превратилось в ленивую черепаху. Шутить нам что-то расхотелось. Гребли молча.

Оказавшись на середине озера, увидели, что к нам на лодке плывет какой-то мужчина. Он был по пояс голый. На руках — татуировки. Гриша сказал: «Надо спасаться. Это, наверное, преступник. Он нас украсть хочет». Я согласился. Мужчина подплыл к нам и, оправдывая наши подозрения, стал ругаться не очень приличными словами. Он сказал, чтобы мы немедленно пересели к нему в лодку. Чу-

дак! Мы так рванули, что он еле-еле за нами поспевал.

Я отчаянно греб и думал: «Какие же мы герои! Мы смогли переплыть озеро два раза. Пусть на матраце, но переплыть. Мы плыли обратно против ветра. За нами гнался преступник, но не догнал! Сколько восторгов будет, когда мы приплывем! Мама, наверное, уже позвонила папе и рассказала о том, какой у него крутой сын вырос! Папа, конечно, скажет: «Добре, сынку!» Так говорил мой любимый герой — Тарас Бульба — своим сыновьям...

Номинация «Проза на татарском *сүзүке*»

Члены жюри



Гильманов
Гильманов

писатель, литературный критик, поэт, лауреат премии имени Абдуллы Алиша



Рустем **Галиуллин**

писатель, лауреат премии имени Мусы Джалиля

Финалисты VIII Независимой литературной премии «Глаголица» в номинации «Проза на татарском языке»

Возрастная категория

10-13 лет

Назиля Гирфанова,
МБОУ «Старочечкабская ООШ»,
Кайбицкий район, с. Старые Чечкабы

Азалия Сабитова,
МБОУ «Ашитбашская СОШ», Арский район

Наргиза Галеева,
МБОУ «Подлесношенталинская ООШ», Алексеевский район, с. Подлесная Шентала

Асылъяр Шарафутдинова,
МБОУ «Старостуденецкая СОШ», Буинский район

Диляра Амирова,
МБОУ «ООШ д. Шарлык», Республика Башкортостан, Благоварский район, д. Шарлык

Ислам Галеев,
МБОУ «Большешурнякская СОШ», Елабужский район, с. Татарский Дюм-Дюм

Хадиджа Шамсутдинова,
МБОУ «Васильевская СОШ №3», Зеленодольский район, п.г.т. Васильево

Ильдус Марданов,
МБОУ «Шильнебашская СОШ с углубленным изучением английского языка», Тукаевский район

Айзат Гайнетдинов,
МБОУ «Гимназия №2» г. Набережные Челны

Камиль Гайнуллин,
МБОУ «СОШ №1» г. Мензелинск

Альфиза Ибатуллина,
МБОУ «Кильдебякская СОШ», Сабинский район, с. Богатые Сабы

Алия Загидуллина,
МБОУ «Алабердинская СОШ», с. Алабердино, Тетюшский район

Возрастная категория

14-17 лет

Аделя Мингарипова,
МБОУ «Кугарчинская СОШ», Рыбно-Слободский район, п.г.т. Рыбная Слобода

Аделя Галиева,
МБОУ «Высокогорская СОШ № 4 им. Г. Баруди», Высокогорский район, п. Инеш

Айлия Хазиева,
МБОУ «Тимершикская СОШ», Сабинский район, с. Тимершик

Гульназ Ахмадиева,
МБОУ «Тюнтерская СОШ», Балтасинский район, п.г.т. Балтаси

Алия Тухватуллина,
МБОУ «Гимназия №3 г. Елабуга», г. Елабуга

Диана Фахретдинова,
МБОУ «Гимназия №1 им. Р. Фахретдина», г. Альметьевск

Диляра Закирова,
МБОУ «Лицей №1», г. Зеленодольск

Тимур Саттаров,
МБОУ «Шахмайкинская СОШ», Новошешминский район, с. Чертушкино

Лилия Камалиева,
МКОУ ООО с. Тат-Верх-Гоньба, Малмыжский район, Кировская область

Зиля Шарипова,
МБОУ «Ново-Чечкабская СОШ», г. Буинск

Отрывки из произведений финалистов Премии «Глаголица» в номинации «Проза на татарском *сүзике*»

Инша



Аделя Талиева, 14 лет,

п. Высокая Гора,
Высокогорский район,
Республика Татарстан

Телефоны белән мавыккан Тимур укытучының үзен такта янына чакыруын ишетми дә калган икән, алдан-арттан «кабыргаларын санауларына», авторучка белән төртүләр-ренә сискәнеп башын күтәрсә, Дамир Илдарович күзлек пыялаларын ялтыратып, янына килеп тә баскан.

– Ну, безнең Тимур интернет киңлекләрендә нәрсә эзли? Минем сорауга җавап бармы анда? Эскимослар кемнәр алар? Ничек яшиләр? Аларның тормыш рәвешләре хакында ни беләсең?

Тимур торып басты, горур кыяфәт белән такта янына чыкты, кесәсеннән тарагын чыгарып, көдрә чәчен тарап алды. Такта янына чыкса, Тимурның кыланасы билгеле. Ул шулай һәр нәрсәдән «шоу» ясарга ярата, кушаматы да «классный артист» аның. Булачак артистка берсе-нең дә ачуы килми, талантлы кешегә ничек ачуланасың? Кайбер көнне, бер сорауга да җавап бирә алмаса да, укытучының күңеленә үтеп кертгән «чыгышы» белән яхшы билгеләр дә алырга мөмкин ул. Бу юлы да,

классташлары «пырых-пырых» көлә башлагач, тагын да кыюланды. Ике кулын кесәсенә тыгып сөйләп китте.

– Эскимослар алар... Туктагыз әле, Дамир Илдарович, нәрсәгә безгә эскимосларның кем булуы? Үзегез уйлап карагыз, алар безнең белән кызыксынамы икән? Безнең бу дөньяда барлыкны беләме икән алар? Шикләнәм... Арктикага барасыбыз бармы? Шәхсән үзем ул якка барып чыгу турында бөтенләй хыялланмыйм. Нигә без кеше тормышын тикшерәбез? Нигә кирәк ул? Бер дә килешә торган эш түгел инде. Әйдәгез, эскимосларны тынычлыкка калдырыйк, яшәсеннәр тыныч кына. Икенче тема бардыр бит?

Классташларының партага ятып көлә башлауларын күргән Тимур бөтенләй очынды. Ике кулын кесәсеннән чыгарып, чәчләрен тузгытып җибәрде, укытучының өстәлен уртагарак тартып китерде дә...

Шулвакыт, моңарчы тыныч кына Тимурның кыланасын күзәтеп торган укытучының тавышы яңгырады:

– Утыр, Тимур! Бөтен класска икеле!



Тимур Саттаров, 15 лет,

Новошешминск,
Новошешминский район,
Республика Татарстан

Үкенү

Ушкәтән кереп, кулымны гына юарга тотындым, тәрәзә төбөндәге кесә телефоным «жырлый» башлады. Классташым Нурия икән.

– Тимур, ишеттеңме Илдарның әнисе үлгән. Кичә кисәк кенә авырып киткән булган, Казаннан апалары да кайткан. Илдар мәктәптән каласы булган да әнисе җибәргән, син кайтканчы җайланам мин дигән. Илдар кайтып өлгерә алмаган бит, өч-дүрт минутка гына соңга калган, ул кайтканда әле суынып та бетмәгән булган, - дигән сүзләрдән соң мин лып итеп урындыкка утырдым һәм телефондагы башка бер сүзне

дә ишетмичә, өч-дүрт минут дип кабатладым. Өч-дүрт минут.... Без әрәм иттек бит ул өч-дүрт минутны, без...

Күзем ихтыярсыз, Әминә апалар бакчасындагы алмагачларга төште. Алмагачларда алма түгел сәгать эленгән кебек булды миңа. Ул сәгать телләре керт-керт йөреп, «өч-дүрт, өч-дүрт» дигән тавыш чыгаралар. Колакларымны учлап тотып, өйгә йөгәрдем, йөгереп кереп караватыма капландым. Ачык тәрәзәдән Әминә апалар бакчасындагы алмагачларга эленгән «сәгать»ләр өч-дүрт, өч-дүрт дип тавыш чыгаруларын давам иттеләр.

Номинация «Художественные переводы с английского, немецкого, французского языков на русский язык»

Члены жюри



Ольга Варшавер

переводчик англоязычной прозы, поэзии и драматургии, лауреат премии «Мастер», Член Гильдии «Мастера литературного перевода» и Ассоциации «Свободное слово»



Ольга Мязотс

переводчик немецкоязычной прозы, дипломант Международного совета по детской книге (IBBY), лауреат премии Гильдии «Мастера литературного перевода»



Ася Петрова

переводчик французской прозы, писатель, лауреат премий им. С. Маршака и «Книгуру»

Финалисты VIII Независимой литературной премии «Глаголица» в номинации «Художественные переводы с английского, немецкого, французского языков на русский язык»

Возрастная категория

14-17 лет

Лина Русс,
школа «Махон ХаМеШ», г. Казань

Николай Федосов,
МБОУ «Шаминская ООШ»,
с. Шама, Алексеевский район

Дарья Борисова,
ГБОУ «Московская школа
на Юго-Западе №1543», г. Москва

Ирина Воеводина,
ГБОУ «СОШ №72»,
г. Санкт-Петербург

Злата Ручко,
МОУ «Многопрофильный
лицей № 1», г. Донецк, Украина

Владислава Скачко,
МАОУ «СОШ №122», г. Пермь

Майя Крицкая,
МОУ «СШ № 9 им. А.С. Пушкина»,
г. Волжск

Елена Вересова,
Академическая гимназия №56,
г. Санкт-Петербург

Полина Шумская,
Академия для одаренных детей
им. Наяновой, г. Самара

Мария Яковлева,
МБОУ «Лицей № 116 им. Героя
Советского Союза А.С. Умеркина»,
г. Казань

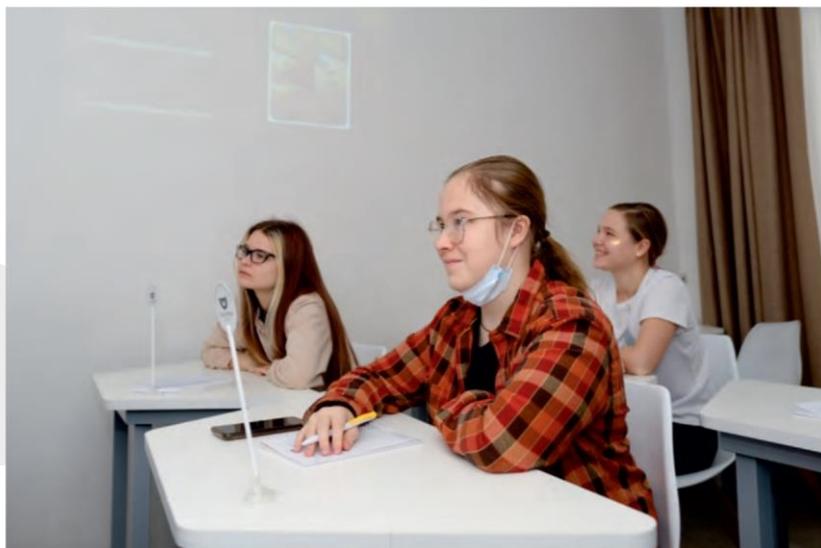
Виктория Трофимова,
МБОУ «Кубинская СОШ №1»
им. Героя РФ И. В. Ткаченко,
г. Одинцово, Московская область

Кирилл Соколов,
Московская экономическая школа,
г. Москва

Мария Бессонова,
МБОУ «Гимназия №1»,
г. Новосибирск

Ася Дмитриева,
МБОУ «Сиверская СОШ №3»,
г. Гатчина, Ленинградская область

Арсений Рудаков,
МАОУ «СОШ №16», г. Екатеринбург



Отрывки из произведений финалистов Премии «Глаголица»
в номинации «Художественные переводы с английского, немецкого,
французского языков на русский язык»

Кристофер Сمارт. «Кот мой Джеффри»
My Cat Jeffry by Christopher Smart



Алина Русс, 17 лет,
г. Казань

Да будет упомянут кот мой
Джеффри.

Да пусть и впредь прислуживает он
живому Богу каждодневно и служит
ему прилежно.

Да с первыми лучами Божьей
благодати, встающей на Востоке,
он будет поклоняться, но по-
своему:

Да тело обогнет свое семь раз с
изящной быстротой.

Да вскачет, чтобы мускус уловить,
благословение Бога за молитвы.

Да бросится чудить, чтоб заслужить
его.

Да, выполнивши долг, начнёт он
думать о себе благословенном так:

Да выполнит он десять действий.

Да первым будет взгляд, узрит он,
чисты ль передние лапы.

Да, во-вторых, он задними
переберёт, чтоб аккуратны были и
они.

Да, в-третьих, он, протягиваясь,
лапки распрямит.

Да пусть, в-четвертых, будет их
точить о дерево

Да, в-пятых, он умоется.

Да пусть, в-шестых, перевернется
после омовения.

Да пусть, в-седьмых, он вылавливает
блох у себя, чтоб те не отвлекали от
охоты.

Да пусть, в-восьмых, потрется он о
столб.

Да пусть, в-девятых, будет ждать
указов свыше.

Да пусть, в-десятых, раздобыть
пойдёт он пищи.

Да после Бога и себя задумается и
о ближнем.

Сильвия Плат. «Океан 1212-W»
Ocean 1212-W by Sylvia Plath



Владислава Скарко, 17 лет,
г. Пермь

Дыхание первостепенно. Я слышу, что кто-то дышит. Это мама? А, может быть, это мое собственное дыхание? Нет, это что-то другое. Что-то большое, далекое и серьезное, но такое усталое. А пока мои глаза закрыты, я в море: представляю себя маленьким капитаном и испытываю на себе погоду – таран волнолома, брызги, точно картечь, на храбрых геранях моей матери и убаюкивающее шуршание зеркальной глади бассейна. Бассейн лениво и ласково перебирает кварцевые крупинки на своем бортике, словно леди рассматривает ювелирные украшения. Иногда по оконному стеклу стучал дождь, а иногда ветер завывал и скрипел так, что было похоже на звук поворота ключа в замочной скважине. Я никогда не поддавалась их обману. Море, по-матерински тепло пульсируя, смеялось над этими фальшивками. Оно походило на таинственную женщину: скрывало бесчисленное количество тайн, было многолико и имело множество как нежнейших, так и пугающих вуалей, рассказывало о чудесах и глубинах, могло и приласкать, и убить. Когда я только училась ползать, мама принесла меня на пляж, чтобы посмотреть на мою реакцию. Я поползла прямо к надвигающейся волне и была готова пересечь зеленую стену, но мама успела выхватить меня за пятки.

Мне часто становится интересно: что произошло бы, попади я все-таки в то зазеркалье. Проявились бы мои младенческие жабры? Отозвалась бы соль в моей крови?

Номинация «Поэзия на татарском языке»

Члены жюри



Руслан Салах

поэт, лауреат премии
Союза писателей Турции
им. Намыка Кемаля



Рамил Зайдулла

поэт, писатель, драматург,
публицист, переводчик,
лауреат премий им. Г. Тукая,
им. Д. Сиразиева, «Новая
татарская пьеса» и др.

Финалисты VIII Независимой литературной премии «Глаголица» в номинации «Поэзия на татарском языке»

Возрастная категория

10-13 лет

Диляра Хасанова,
МБОУ «Адельшинская СОШ»,
с. Татарское Адельшино,
Чистопольский район

Айназ Шамсутдинова,
МБОУ «Тойгильдинская основная
общеобразовательная школа»,
Муслюмовский район

Камила Нутфуллина,
МБОУ «Гимназия № 5»,
г. Зеленодольск

Фарида Зарипова,
МБОУ «Ядыгерская СОШ»,
Сабинский район, с. Шемордан

Зиля Садыкова,
МБОУ «Апастовская СОШ»,
Апастовский район, пгт Апастово

Мариям Гафурова,
МБОУ «Гимназия п.г.т. Богатые
Сабы», Сабинский район

Вильназ Гильфанов,
МБОУ «Нуринерская СОШ»,
Балтасинский район

Зухра Рахматуллина,
Филиал МБОУ-Верхнекибьякозинской
СОШ «Малокибьякозинская ООШ»,
Тюлячинский район, д. Малые
Кибьякози

Раниф Хафизов,
МБОУ «Тат.Булярская СОШ»,
Муслюмовский район, с.Муслюмово

Данияр Иванов,
МБОУ «Иштуганская СОШ»,
Сабинский район, пгт Богатые Сабы

Возрастная категория

14-17 лет

Айгуль Хабибрахманова,
МБОУ «Олуязская средняя школа»,
с. Олуяз, Кукморский район.

Айгуль Валеева,
Гимназия МБОУ, г. Мензелинск.

Регина Смелова,
МБОУ Новоусинская ООШ, с. Новые
Усы, Муслюмовский район.

Язиля Сагдиева,
МБОУ Гимназия №20 им. Абдуллы
Алиша, г. Казань.

Амалия Тучина,
МБДОУ «Шеморданский лицей»,
с. Шемордан, Сабинский район.

Йосыф Шангараяв,
МАОУ, «Лицей-Интернат 7»,
г. Казань.

Диляра Мингазова,
МБОУ «Тойгильдинская основная
общеобразовательная школа»,
с. Тойгильдино, Муслюмовский
район.

Айсылу Насибуллина,
МБОУ «Кульбаево-Марасинская
СОШ», с. Кульбаево-Мараса,
Нурлатский район.

Регина Галиахметова,
МБОУ «Карадуванская гимназия
им. Баки Зиятдинова»,
д. Карадуван, Балтасинский район.

Лилия Саттарова,
МБОУ «Шахмайкинская СОШ»,
с. Шахмайкино, Новошешминский
район



Отрывки из произведений финалистов Премии «Глаголица»
в номинации «Поэзия на татарском *С*зыке»

Төсле Хы*С*ллар



Дилшира Хасанова, 19 лет,

с. Татарское Адельшино,
Чистопольский район,
Республика Татарстан

*А*ллы-гөлле буяуларым
Тезеп салдым каршыма.
Хыялларым, рәсем булып,
Очарга дип ашкына.

Алдым зәңгәрсү буяуны:
Күкне ясыим, болытлар...
Аяз булсын, тыныч булсын,
Шартламасын, дим, туплар!

Сары буяуга үрелдем:
Ясыим әле Кояшны!
Күзләребез көлеп торсын,
Йөзләр булсын кояшлы.

Яшел төс белән төшердем
Агачлар, яшел чирәм.
Дусларым белән тәгәрәп
Уйнарга — хәтфә келәм.

Кызыл буяу кирәк булды
Жиләкләрне буярга.
Әнием белән икәүләп
Киттек жиләк жыярга.

Калган бөтен төсне жыеп
Сиптем күккә, болытка!
Салават күпере калкып
Чыкты ерак офыкта.

Аллы-гөлле хыялларым,
Нәкъ шушы күпер төсле.
Ышанам: чынга ашырлар,
Без — хыял белән көчле!

Зәңгәр күзләр



Алимя Саттарова, 17 лет,

г. Новошешминск,
Новошешминский район,
Республика Татарстан

*Т*әрәзәмдә зәңгәр гөлләр үсә,
Охшаганнар синең күзләргә.
Шундый жылы, шундый матур алар.
Күнектем мин сине күзләргә.

«Күзе белән мине ашый», – дисең,
Әйе, беләм, әле сөймисең.
Ямьсез сүзләр белән үртисең син,
Хәтере калыр диеп белмисең.

Килер заман, үкенерсең беркөн,
«Ник сөймәдем икән?!» – диярсең.
Күзләрең күк зәңгәр чәчәк тотып,
Мәхәббәтең эзләп килерсең.

Номинация «Поэзия на русском языке»

Члены жюри



Виктор **Лунин**

писатель, поэт, переводчик,
обладатель международного
диплома им. Х. Андерсена,
лауреат премий имени
А. Чехова и К. Чуковского



Сергей **Махотин**

поэт, прозаик, обладатель
международного диплома
им. Х. Андерсена, лауреат
литературных премий
им. С. Маршака и К. Чуковского

Победители VIII Независимой литературной премии «Глаголица» в номинации «Поэзия на русском языке»

Возрастная категория

10-13 лет

Александр Соколенко,
г. Майкоп, Республики Адыгея

Дарья Суханова,
ГБОУ гимназия №524,
г. Санкт-Петербург

Анна Неделькович,
МОУ «Средняя общеобразовательная
школа №3», г. Луга, Ленинградская
обл.

Сергей Ясинский,
МАОУ «Гимназия №35», г. Владимир

Егор Андряшов,
МБОУ «Кирельская основная
общеобразовательная школа»,
Татарстан, Камско-Устьинский район

Екатерина Миронова,
ГБОУ «СОШ №654», г. Санкт-
Петербург

Дмитрий Лясевич,
ГБОУ «Школа №2086», г. Москва

Александра Меркина,
ГБОУ школа №43,
г. Санкт-Петербург

Артём Самойлов,
ГБОУ СОШ №539,
г. Санкт-Петербург

Марк Низаметдинов,
МБОУ ИЕГЛ «ШКОЛА-30», г. Ижевск

Возрастная категория

14-17 лет

Дарья Панова,
Университетская гимназия (школа-
интернат) МГУ им. М.В. Ломоносова,
г. Москва

Иван Клочков,
ГБНОУ «Архангельский
государственный лицей. им. М.В.
Ломоносова», г. Архангельск

Александра Ханукаева,
ГБОУ СОШ №539, г. Санкт-Петербург

Всеволод Гаврилов,
МБОУ «СОШ №2», г. Псков

Диана Гулина,
ФГБОУ ВО «МГУ им. Ломоносова»,
с. Платошино, Пермский край

Владислава Мицукова,
МАОУ «КУГ №1 - Универс»,
г. Красноярск

Эвита Чернякова,
МОУ «Школа №46 города Донецка»,
г. Донецк

Алёна Исакова,
г. Улан-Удэ

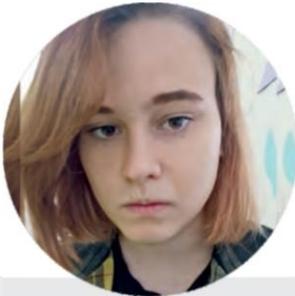
Ольга Ахсахалян,
ОАНО «Школа «Летово»,
г. Александров, Владимирская обл.

Олег Копачевский,
ГБОУ «Школа №1293», г. Москва



Отрывки из произведений финалистов Премии «Глаголица»
в номинации «Поэзия на русском *и* языке»

Пересловие



Дарья Данилова, 17 лет,
г. Москва

Ж аучившись писать ча и ща
очутилась я в сумрачной
чаще
в чём-то вроде чудного плаща
в тёмной чаще всё было звучаще
я ходила и думала ха
надо видеть природу почаще
но не видно ни карты ни мха
в этой чаще а может дуброве
только листья трава и труха
рядом бегал нахмуривший брови
то ли данте а то ли дантес
я пыталась кричать ему проведите
меня через лес
так сказать через тернии к раю
но к несчастью он быстро исчез
эй кричу я почти умираю
нет ответа хоть тресни хоть нет
я внимаю вороньему граю

говорят вороны:
чего ты тут ходишь милая девочка
строишь из себя поэта
думаешь что если умеешь
рифмовать
претендуешь на божественную
комедию

ещё и пытаешься в самоиронию
кокетничаешь с читателем
смотрите типа
сколько я всего прочитала
рефлексирую на тему поэта и
поэзии
рефлексирую на тему рефлексии
скромничаю

Смерть искусству



Диана Гулина, 17 лет,
с. Платошино, Пермский край

С егодня ему дали пощёчину
разбили нос
сбросили с парохода
лицом вниз
оно ринулось к берегу
захлёбываясь тёплым тёмным
морем —
бобэоби взэоми пиээо
оно вылезло на песок из последних
сил
шипя и хрипя фыркая бормоча
дыр бул шыл убецщур

всхлипывая
се и тся
оставляя следы у воды
бурые горячие кровавые
взгляд застлала пустота
гнедова и малевича
наступила
смерть
смерть искусству
смерть старому искусству!

Номинация «Эссеистика на русском языке»

Члены жюри



Надежда Ажгихина

журналист, вице-президент
Европейской федерации
журналистов

Финалисты VIII Независимой литературной премии
«Глаголица» в номинации «Эссеистика
на русском языке»

Возрастная категория

14-17 лет

Арсений Калашников,
Лицей №488, г. Санкт-Петербург

Полина Лопухова,
ГБОУ «Школа №1501», г. Москва

Александр Билый,
Лицей №488, г. Санкт-Петербург

Роман Шалыгин,
МОУ «Школа №13 с УИОП»,
г. Жуковский, Московская область

Алина Коваленко,
МБОУ «Школа №1799», г. Москва

Анжелика Мартемьянова,
МБОУ «Гимназия №19», г. Курган

Георгий Хадеев,
МОУ «Гимназия №7», г. Буденновск,
Ставропольский край

Илона Ишнязова,
МБОУ «Школа №157», г. Самара

Никита Кудрявцев,
МБОУ «Гимназия №33», г. Казань

Тимур Алинез,
МАОУ «СОШ №25», г. Сыктывкар



Отрывки из произведений финалистов Премии «Глаголица» в номинации «Эссеистика на русском языке»

Может, стоит написать собственный сценарий?



Полина Лопухова, 15 лет,
г. Москва

Что же случилось с рыцарями? Неужели они существуют только в фильмах 80-х? Я хочу, чтобы Джон Кьюсак стоял с магнитофоном у меня под окном, я хочу прокатиться на газонокосилке с Патриком Демпси, я хочу, чтобы Джейк из «16 свечек» ждал меня у выхода из церкви, я хочу, чтобы Джадд Нельсон поднял кулак, осознав, что получил меня. Я хочу, чтоб хотя бы раз моя жизнь была похожа на фильм 80-х, желательно с музыкальными вставками. Просто так. Без причины, — так говорит Олив Пендергаст о современных парнях «рыцарях», романтические порывы которых совершенно не имеют ничего общего с тем, что она видела в тех самых фильмах 80-х. И мы сами давно убедились, что наша жизнь не киноплёнка, наполненная захватывающими приключениями или интригующи-

ми плот твистами, когда внезапно появляется двоюродный кузен и жизнь переворачивается с ног на голову. После разрыва со второй половинкой мы не идем по улицам дождливого Нью-Йорка, как в фильмах Вуди Аллена. И мы уж точно не идем на работу, а на фоне не играют старые добрые советские песни, которые звучали в фильмах Эльдара Рязанова. Мы не зайдем на чашечку кофе в Central Perk, чтобы повидать своих друзей и излить им душу. Перечислять можно до бесконечности, и все эти поистине культовые моменты вряд ли случатся в нашей жизни, если только мы сами не решимся сесть за печатную машинку и сочинить собственный сценарий. Остается лишь оценить то, насколько сильно фильмы повлияли на нашу жизнь и воплотим ли мы их в реальность.



Роман Шалымов, 17 лет,
г. Жуковский, Московская область

Почитаем?

«Собака Пёс» (16+) Даниэля Пеннака пришла ко мне много раньше маркировки... По закону оказывается, что и произведения классической литературы тоже нельзя читать детям раньше 12... «Дубровский», «Капитанская дочка», «Пиковая дама» и «Арап Петра Великого». Как хорошо, что томик А. Пушкина стоял дома на полке, и никто не запрещал его брать.

Как детям научиться переживать и сочувствовать? Как научиться понимать, почему с тобой перестал общаться друг, у которого разошлись родители, умер папа? Как расширить границы своего маленького уютного мира? Конечно, книги не заменят реальный жизненный опыт, и смерть в книге или фильме не причиняет такой боли, как смерть дорогого тебе человека. Как научиться пережить то, что встречается в твоей жизни? У каждого в своем возрасте... Каждому достается «Костюм на вырост», как у В. Медведева, и в нужный момент рядом должны быть в доступности нужные книги, ведь не все можно уже спросить у родителей.

Мое мнение про книжные маркировки? Нужна ли молодому читателю литература с возрастными ограничениями? То, что запрещают, наоборот, хочется прочитать, даже если и неинтересно. Есть много хитростей: и фонарь под одеялом, и книжка под учебником, и интернет. Мы встречаемся с нужной книжкой вовремя, но как это происходит? — Для меня загадка. Наверное, Добрый волшебник все еще следит за мной и устраивает эти встречи...

Огромное книжное дерево. На нем много книг. Малыши берут книжки с нижних веток, подростки забираются повыше, кто до какой дотянулся, ту и читает...

Возьму-ка лестницу и выберу себе книжку...

P.S. В Госдуме рассматривается проект об отмене маркировки, остается только 18+ для совсем взрослых

Номинация «Художественные переводы с русского на татарский и с татарского на русский язык»

Члены жюри



Алена Каримова

поэт, переводчик, лауреат конкурсов «Открытая Евразия», премий Республики Татарстан им. Г. Державина и им. Горького, Республики Башкортостан «Ак Торна»

Финалисты VIII Независимой литературной премии «Глаголица» в номинации «Художественные переводы с русского на татарский и с татарского на русский язык»

Возрастная категория

14-17 лет

Марьям Биалова,
МБОУ «Татаро-английская гимназия №16», г. Казань

Алия Зайнуллина,
МБОУ «Муралинская ООШ»
с. Мурали, Кайбицкий район

Йолдыз Сиразиева,
Казанское театральное училище,
г. Казань

Ильзида Валиева,
МБОУ Подлесношенталинская ООШ,
п. Алексеевское, Алексеевский район

Ришат Галимов,
Лицей №9 им. А.С.Пушкина,
г. Зеленодольск



Отрывки из произведений финалистов Премии «Глаголица» в номинации «Художественные переводы с русского на татарский и с татарского на русский язык»



Марьям Билалова, 15 лет,
г. Казань

Шушик Әби Наринэ Абгарян. «Бабушка Шушик»

Әби-бабайлар Тамарга исеме белән өндәшәләр. Кыз ничектер Татадан, ник нанига әни дип әйтмисең, дип сораганы бар. Алар барысы да аш бүлмәсендә түгәрәк өстәл янында утыра – Тата, Вера һәм Кыз, кичке әбәт ашый иде. Тата алманы кечкенә-кечкенә кисәкләргә бүлә дә тәлиңкәдә бер рәткә тезеп куя. Шундый уен бу – жиләк-жимеш кисәкләре – витамин гаскәрләре, аларны шәфкать күрсәтмичә генә юкка чыгарырга кирәк иде.

– Аларны ашыйсың да, көчлерәк буласың. Никадәр күбрәк ашыйсың, шулкадәр эзрәк авырыйсың, – дип аңлата иде Тата.

Кызның соравына ул гажәпләнмәде. Ул тыныч кына әйтер сүзләренә жайлашып маташканда Вера аның күз карашын тотып алды да үтенеп карады һәм сизелер-сизелмәс кенә як-якка башын селкеп алды – юк! – Тата аңлап алып, елмайды:

– Миңа бары тик анын исеме ошый, шуңа да аны Тамар дип йортәм.

– Мин дә сиңа Тата гына дисәм ярыймы? – Кыз чираттагы бер алма кисәген авызына салды да кызык итеп чыраен сытып куйды – аңкавын керфек какканчы әчкелтем-төчкелтем алма суы чеметә башлады.

– Әлбәттә, ярый.

– Ура! Рәхмәт, Тата! Әнием, ишеттеңме? Мина Татага исеме белән әйтергә ярый!

– Ишеттем, – кызы борылгач, Вера иреннәре белән генә каенанасына рәхмәт әйтте.

Тата тагын башын кагып алды. Жиләк-жимеш вазасын тартып китерде дә төпченеп кенә армут сайлап алды.

Жирәнкәйне күлгә жибәрмәгез Елена Габова. «Не пускайте Рыжую на озеро...»

Жу айге июнь ае. Без, дус, тату егерме биш жан, теплоход палубасына кереп урнаштык. Аяк асларыбызда төргәкләр белән палаткалар, азык-төлек, бадминтон ракеткалары чыгып торган рюкзаклар. Шуңа өстәп әле без Женька белән кармаклар да алдык. Безгә рәхәт, безнең гел көләсе, шаярасы гына килеп тора. Чөнки, имтиханнар артта калды, алда рәхәт жәй.

Жирәнкәй утыргычның бер читенә урнашкан, янында буш урын. Бу урынга берсенен дә утырасы килми. Кузгалып китәргә берәр минут чамасы калгач Светка каршысында Женька пәйда булды. Ул үзенә килешеп торган зәңгәр «Ади-дас» спорт костюмыннан, гәүдәсе тәз, үзе дә сөйкемле күренә. Шуңа да карамастан Жирәнкәйнең йөзәннән шомлану узды, ул сыйныфташының аның янына тикмәгә генә килмәвен, монда ниндидер мәкер ятканын күңеле белән аңлый иде.

– Әлеге сумка синекеме? – дип сорады Женька Жирәнкәй янында яткан иске дермантин сумкага ыллап. Сумка буш түгел, анда, мөгаен, маргарин мае ятылган икмәк һәм йомырка салынгандыр.

Сумка авызыннан кичке салкын төшкәк кию өчен алынган күк свитер күренеп тора. Шул ук мизгелдә минем күз алдына зәңгәр көймә белән күл уртасында балыкларны качырып үкереп утыручы Жирәнкәй килеп басты.

– Минеке, – диде Светка.

– Алле хоп! – дип кычкырды Женька һәм сумканы эләктереп палуба буйлап чабып китте. Менә инде аның тавышы причалдан ишетелә.

– Эй, Жирәнкәй! Менә кайда сиңең сумочкаң! Ишетәсеңме?

Без теплоход борты аша ярга карыйбыз. Женька сумканы тимер идәнгә куйды һәм кирегә йөгерде. Теплоход үкереп жибәрде, судно артында су гөбер-гөбер килде. Тик трап әлегә алынмаган, аның янына баскан ачык футбolkалы матрос соңарып килгән пассажирларны керте иде.

Жирәнкәй нишләргә белмичә күзләрен идәнгә текәп утырды-утырды да, кинәт кенә урныннан торып чыгу юлына ыргылды. Аның



Ильзида Валиева, 14 лет,
п. Алексеевское, Алексеевский район, Республика Татарстан

Номинация «Билингвы»

Члены жюри



Виктор Лунин

писатель, поэт, переводчик,
обладатель международного
диплома им. Х. Андерсена,
лауреат премий им. А. Чехова
и К. Чуковского



Сергей Махотин

поэт, прозаик, обладатель
международного диплома
им. Х. Андерсена, лауреат
литературных премий им.
С. Маршака и К. Чуковского

Финалисты VIII Независимой литературной премии «Глаголица» в номинации «Билингвы»

Возрастная категория

10–17 лет

Ярослав Басков,

ОУ «Цар Симеон I», г. Варна,
Болгария

Полина Сорэ,

школа «Виолет», г. Версаль, Франция

Эвелина Тимофеева,

«Kedron State High School»,
г. Брисбен, Австралия

Алина Кирхмайер,

«Holzkamp - Gesamtschule»,
г. Виттен, Германия

Алина Димова,

«Математическая гимназия имени
Бабушки Тонки», г. Русе, Болгария

Валентина Малек,

«Maria-Trapp-Platz
Bundesgymnasium», г. Вена, Австрия

Фёдор Глуханюк,

МБОУ «Гуманитарная гимназия
№33», г. Донецк, Украина

Михаил-Акила Гао,

домашнее обучение, г. Чжухай,
Китай

Марта Новикова,

УОЦ «Гармония», г. Коглиате, Италия

Елдос Акилов,

АРГУ им. К.Жубанова, г. Актобе,
Казахстан

Дарья Галина,

МОУ УВК «Гармония», г. Донецк,
Украина

Ульяна Костецкая,

Городской театральный лицей
им. Ю. Хармелина, г. Кишинёв,
Молдова

Екатерина Поланко,

Asociación «Raduga», г. Валенсия,
Испания

Алина Горбачёва,

КГУ «Лицей №134», г. Алма-Ата,
Казахстан

София Черникова,

Школа «Русская речь», г. Мюнхен,
Германия

Чингиз Халитов,

Central Middle School, г. Гринвич,
США

Таисия Васильева,

Lycée Honore d'Urfé, г. Сент-Этьен,
Франция

София Малина,

школа «Калинка», г. Пальма-де-
Майорка, Испания

Мария Сорэ,

колледж «Марсель Роби», г. Версаль,
Франция

Полина Ясабаш,

Лицей им. Н.В. Гоголя, г. Кишинёв,
Молдова



Отрывки из произведений финалистов Премии «Глаголица» в номинации «Биллингвы»

Волшебный Геннадий



София Малина, 12 лет,
г. Пальма-де-Майорка, Испания

— Где? Я огляделась. В комнате никого нет. Мне стало страшно.

— Да что все боятся меня, когда слышат в первый раз? — снова раздался тот же голос.

Откуда? Кто говорит?? Я была готова спрятаться под кровать.

— Я БРАСЛЕТ. Зовут меня Геннадий, Гена.

Гена?? Я стянула браслет с руки и бросила его на пол, само как-то получилось.

Все стихло, я подняла браслет и надела его опять, придерживая второй рукой, готовая быстро стянуть.

— Больно же! Чего швыряешься?

— Я, я, я... — начала говорить я.

— Да что я да я? — перебил меня браслет.

— Я просто... испугалась. Прости?

— Да ничего! Привык! Меня все кидают и... может, ты уже уберёшь руку?

А, да, надо убрать руку с браслета...

— Так вот, меня все швыряют и не понимают.

— Ага, я ничего не поняла. Откуда ты? Зачем тебе я? Это тебя подослали ко мне?

— Да нет, меня швырнули и потеряли, а ты меня нашла.

— А...

— Вслух можешь не говорить, думай, и я прочитаю мысли, а то посчитают, что ты сумасшедшая, другие же меня не слышат. Кстати, я могу тебе помогать, я волшебный.

Эм, вообще ничего не поняла, ладно...

— Доченька! Мы дома! — услышала я мамин голос.

Саша, мой младший брат, зашел в мою комнату, где я сижу с открытым рюкзаком и всеми учебниками на полу...

Секрет старого дуба, или Вера в себя



Лолита Сорз, 10 лет,
г. Версаль, Франция

Все разместились вокруг большого овального стола, и соседка, очень внимательная и добродушная женщина лет шестидесяти, принялась угощать гостей.

— Вы знаете, — продолжала разговор Анна Михайловна, — что говорят про ваш сад?

— Что? — заинтересованно спросила мама.

— Вы не знаете?! — удивилась соседка, — Об этом все говорят! Хотя вы только переехали... В углу вашего сада есть большие и страшные заросли.

— А почему страшные? — рассеянно спросила Вера.

— Потому, что там живёт какое-то существо, видимо, барсук, — загадочно произнесла соседка.

— Ой! — засмеялась Лиза, — как же можно бояться всего-навсего какого-то маленького барсучка?!

— Нет, девочка, — ответила Анна Михайловна, — не маленького, а боль-

шого! И он выходит ночью, ищет себе еду и иногда очень громко кричит. Поэтому туда даже близко никто не подходит.

— Странная история, — пробормотал папа.

— Правда, странная история! — покачала головой мама.

— Ну, ничего страшного, — успокоил всех папа Серёжа, — разберёмся, что там за барсук такой.

— Лиза, ты спишь? — позвала сестру Вера из соседней комнаты.

— Да!

Нет, Лиза не спала, а смотрела в окно на луну и на старый-старый дуб. Ей вдруг показалось, будто он окутан золотой дымкой... Поскольку уже было очень поздно, Лиза пошла в кровать. Потянув на себя одеяло, она почувствовала, что как-будто стала крутиться, быстрее, быстрее, ещё быстрее! Вдруг она очутилась в саду, перед старым дубом.

Глаголица расширяет границы

Для русскоговорящих детей, живущих за рубежом, с 2020 года введена номинация «Билингвы». В 2022-м году планируется развить ее в отдельное направление и провести Премию «Глаголица» в Европе.

- Плюсы:**
- интеграция детей в русскоязычную культурную среду
 - развитие навыков литературного творчества на русском языке

Этапы реализации проекта:

01 

прием заявок на сайте, формирование длинного и короткого списков

02 

полуфинал в формате очной литературной смены в одном из европейских городов

03 

участие победителей европейского этапа в финале в России

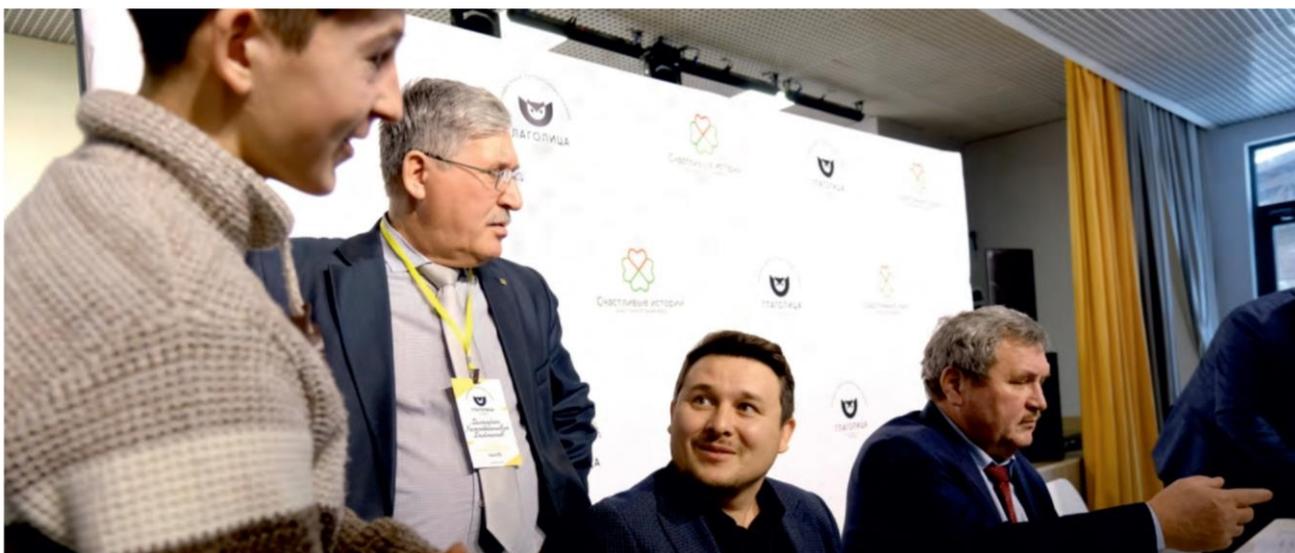
Мы активно развиваем партнерские связи с зарубежными русскоязычными сообществами, а также готовы делиться опытом, чтобы в дальнейшем передавать авторские наработки партнерам в формате франшизы.

**ЕСЛИ ВЫ РАБОТАЕТЕ
В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ
ОРГАНИЗАЦИИ, ОБЯЗАТЕЛЬНО
ПЕРЕДАЙТЕ ИНФОРМАЦИЮ
О НЕЗАВИСИМОЙ
ЛИТЕРАТУРНОЙ ПРЕМИИ
«ГЛАГОЛИЦА» ДЕТЯМ
И РОДИТЕЛЯМ.**

**ПУСТЬ КАК МОЖНО БОЛЬШЕ
ШКОЛЬНИКОВ ПОЛУЧАТ
ШАНС НА ПРИЗНАНИЕ
ЛИТЕРАТУРНОГО ТАЛАНТА!**



VIII Независимая литературная премия «Глаголица»



Организатор Независимой литературной премии «Глаголица» – Благодарительный фонд «Счастливые истории»



Счастливые истории
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД

Ирина Хуснутдинова
создатель благотворительного
фонда «Счастливые истории»

Миссия благотворительного фонда «Счастливые истории» – помогать развитию и самоопределению ребенка, раскрывая его творческий потенциал. Для ее реализации мы создаем уникальную комфортную среду для творчества и роста, где каждый может не только максимально проявить свой талант, но и обрести единомышленников, друзей и поддержку профессионалов.

«Мне, как маме четверых детей, хорошо известно, что волнует подростков. Они нуждаются в самовыражении, признании и, конечно же, им важен опыт. Все это мы учитываем в наших проектах, делаем это с огромным удовольствием и уважением к подросткам, поэтому количество участников Премии «Глаголица» растет».

За 11 лет «Счастливых историй»

более

21500

детей

из Татарстана, России и зарубежных стран приняли участие в проектах Фонда

организовано

60

встреч

литературно одаренных детей с известными писателями России

состоялось

25

театрализованных

представлений для подопечных коррекционных учреждений Татарстана

отремонтировано

5

комнат

для творчества и развития детей в социальных учреждениях и больницах

Каждый проект –

это отдельная планета со своими счастливыми историями успеха и побед, тысячами детских улыбок, творческих мероприятий, познавательных мастер-классов, конкурсов, достижений, подарков и сюрпризов.



Социально-культурное направление «Классные чтения»

Проект «Классные чтения» - это живые уроки литературы «не по учебнику», в рамках которого дети знакомятся с известными современными авторами и их произведениями. Школьники могут пообщаться с любимыми писателями «вживую», что называется, на расстоянии вытянутой руки.

В проекте «Классные чтения» приняли участие именитые детские поэты и прозаики: Ася Петрова, Тим Собакин, Артур Гиваргизов, Нина Дашевская.

В Казани и Лениногорске были организованы творческие встречи на татарском языке с Галимьяном Гильмановым.

Площадкой для творческих встреч проекта «Классные чтения» в 2021 году могло стать любое учреждение образования или культуры Республики Татарстан. Для этого необходимо было заполнить заявку на сайте организатора.

Проект был реализован в рамках десятилетнего юбилея Благотворительного фонда «Счастливые истории».



Артур Гиваргизов, творческая встреча в Национальной библиотеке РТ



Галимьян Гильманов, Литературный музей им. Г. Тукая



«Классные чтения» с Ниной Дашевской в КЦ «Московский»



Ася Петрова, Национальная библиотека РТ



Тим Собакин, «Классные чтения» в КЦ «Сайдаш»

Социально-патриотическое направление

Детям о «Белой розе»



В Международный день против фашизма, 9.11.2021 г. в Казани открылась выставка об антифашистском движении «Белая роза».

Выставка «Белая роза» рассказывает о мужестве и отваге участников студенческого сопротивления фашизму в Германии во время Второй мировой войны. Экспозиция исполнена на немецком и русском языках, содержит информацию о молодежных движениях Германии в годы становления Третьего рейха, о судьбах основных участников группы, о пребывании трех студентов-антифашистов на Восточном фронте, процессах по делу «Белой розы» и немецкой юстиции того времени.

Выставка «Белая роза» уже побывала в Москве, Санкт-Петербурге, Смоленске, Брянске, Омске, Иркутске и других городах, а 9 ноября, в Международный день против фашизма, расизма и антисемитизма и в год Германии в России, экспозиция открылась в Казани. В Национальной библиотеке РТ выставка продлится до 12 января 2022 года.



Организаторы: фонд им. «Белой розы» (г. Мюнхен), благотворительные фонды «Счастливые истории» (г. Казань) и «Евразия» (г. Оренбург), Национальная библиотека РТ.

Фонд «Счастливые истории» вносит свой вклад в сохранение памяти о молодежных организациях, боровшихся с фашизмом, и объявляет конкурс написание литературных работ «Детям о «Белой розе». Участвовать может каждый, возрастных ограничений нет, жанр – любой, призовой фонд – сертификаты и электронные книги. С положением о конкурсе можно ознакомиться на сайте www.happy-story.ru.

Директор БФ «Евразия» Игорь Храмов, Председатель общественной палаты РТ Зиля Валеева и юнармейцы г. Казань.



Директор Благотворительного фонда «Счастливые истории» открывает выставку «Белая роза».

Наши партнеры

0+

ШАЯН



Будь с «ШАЯН ТВ»!



Журнал Веселых и любознательных

Костюмер 85 ЛЕТ



Всероссийский литературно-художественный журнал для школьников. Основан С. Я. Маршаком. Издаётся с 1936 года.
Подписка во всех отделениях «Почты России» и онлайн
ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС П3310
191024, Санкт-Петербург, Мытнинская ул., д. 1/20
тел.: +7(812) 274-15-72 e-mail: root@kostyor.ru www.kostyor.ru
vk.com/kostyormag instagram.com/kostyor.ru



SERCINNETTI

сеть магазинов женской одежды



ДЕТСКОЕ РАДИО
89.3

ЧИЖ и ЁЖ

ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ДЕТЕЙ

Счастливые истории продолжаются

В 2022 году стартует новый сезон Премии «Глаголица».



ГЛАГОЛИЦА

ЗНАТЬ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЗНАЮТ ВСЕ

IX Независимая литературная премия «Глаголица»



*тебе от
10 до 17 лет?*

*зарегистрируйся на сайте
glagolitsa-rt.ru*

*и отправь в электронном
виде свое произведение*

Призовой фонд:



Публикация работ в альманахе
Мастер-классы с известными
писателями РФ и РТ
Хрустальная сова

Экскурсия по культурным
памятникам Татарстана
Малая библиотека
Путевки на литературную смену
Планшеты



VIII Независимая литературная премия «Глаголица»



 WWW.GLAGOLITSA-RT.RU
 glagolitsa-rt@yandex.ru
 @schastlive_istorii

 420081, г. Казань,
ул. Тулпар, д. 7
 **+7 (843) 561-06-12**

Тираж: 300 экземпляров

Дата выпуска: 26 ноября 2021 г.